1-SLICE-TOASTER

KITCHENMINIS

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

BESTANDTEILE IM ÜBERBLICK
OVERVIEW OF COMPONENTS

DE Toaster
1 Lift-Taste
2 Aufwärm-Taste
3 Auftau-Taste
4 Stopp-Taste
5 Bräunungsgradeinstellung
6 Brötchenaufsatz-Taste
7 Krümelschublade

EN Toaster
1 Lift button
2 Warming button
3 Defrost button
4 Stop button
5 Browning level adjustment
6 Roll attachment button
7 Crumb tray

FR Grille-pain
1 Levier
2 Touche de réchauffage
3 Décongélation
4 Touche arrêt
5 Réglage du degré de cuisson
6 Touche réchauffage viennoiseries
7 Tiroir ramasse-miettes

ES Tostadora
1 Tecla del elevador
2 Tecla de calentamiento
3 Tecla de descongelamiento
4 Tecla de parada
5 Ajuste del grado de tostado
6 Accesorio para panecillos
7 Cajón para migas

IT Tostapane
1 Tasto di sollevamento
2 Tasto di riscaldamento
3 Tasto di scongelamento
4 Tasto di arresto
5 Impostazione del grado di doratura
6 Tasto accessorio per panini
7 Vassoio raccoglibriciole

BG Тостер
1 Бутон за повдигане
2 Бутон за затопляне
3 Бутон за размразяване
4 Бутон за спиране
5 Регулиране на нивото на браунинг
6 Бутон за закрепване на ролката
7 Тава за трохи

DA Toaster
1 Løftehåndtag
2 Opvarmningsknap
3 Optøningsknap
4 Stopknap
5 Indstilling af bruningsgrad
6 Opsatsknap
7 Krummebakke

FI Leivänpaahdin
1 Nostopainike
2 Lämmityspainike
3 Sulatuspainike
4 Pysäytyspainike
5 Paahtoasteen säätö
6 Sämpylätelineen painike
7 Murulaatikko

NL Broodrooster
1 Broodrooster
2 Opwarmtoets
3 Ontdooitoets
4 Stop-knop
5 Instelling van de roostergraad
6 Knop voor het opzetstuk voor broodjes
7 Kruimellade

NO Toaster
1 Løftetast
2 Oppvarmingsknapp
3 Opptiningsknapp
4 Stoppknapp
5 Innstilling av ristegrad
6 Knapp for rundstykkeenhet
7 Smuleskuff

PT Torradeira
1 Botão de levantar
2 Botão de aquecimento
3 Botão de descongelação
4 Botão de paragem
5 Regulação do nível de douradura
6 Botão de fixação do rolo
7 Tabuleiro para migalhas

RU Тостер
1 Кнопка подъема
2 Кнопка подогрева
3 Кнопка размораживания
4 Кнопка «Стоп
5 Регулировка уровня поджаривания
6 Кнопка крепления рулона
7 Поддон для крошек

SV Brödrost
1 Lyftknapp
2 Uppvärmningsknapp
3 Upptiningsknapp
4 Stoppknapp
5 Inställning av roststyrka
6 Knapp för tillsats för småfranska
7 Smulbricka

TR Tost Makinesi
1 Kaldırma düğmesi
2 Isınma düğmesi
3 Buz çözme düğmesi
4 Durdurma düğmesi
5 Browning seviye ayarı
6 Rulo takma düğmesi
7 Kırıntı tepsisi

1-SLICE-TOASTER
KITCHENMINIS

DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Operating Instructions	10
FR	Notice d'utilisation	16
ES	Instrucciones de uso	22
IT	Istruzioni per l'uso	28
BG	Инструкция За Употреба	34
DA	Betjeningsvejledning	40
FI	Käyttöohje	44
NL	Gebruiksaanwijzing	48
NO	Bruksanvisning	54
PT	Manual de instruções	60
RU	Инструкция по эксплуатации	66
SV	Bruksanvisning	72
TR	Kullanım Talimatı	76

5/24

⚠ Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- **Achtung**: Brotscheiben in Toastern können brennen. Deshalb das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge, Hängeschränke) benutzen und stets beaufsichtigen.
- **Vorsicht**, Verbrennungsgefahr: Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Den Toaster nicht in Wasser tauchen.
- Beim Reinigen nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.
- Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren drücken Sie kurz gegen die Krümelschublade.

- Danach können Sie diese aus dem Gerät zu ziehen.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.

  Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.
Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Weitere Sicherheitshinweise

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - Bei Störungen während des Betriebes
  - Vor jeder Reinigung und Pflege
  - Nach dem Gebrauch.
- Um ein versehentliches, mechanisches Einschalten zu verhindern, muss vor dem Aufbewahren immer der Netzstecker gezogen werden.
- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Den Toaster niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Toaster nicht ohne eingeschobene Krümelschublade betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.

  In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Beim Toasteinlegen beachten, dass sich Brotscheiben nicht verklemmen. Sollte dies doch einmal passiert sein, erst den Netzstecker ziehen und dann die Störung beseitigen.
- Nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.
- Toaster nur aufrecht stehend und frei aufgestellt betreiben.
- Röstschlitz während des Toastens nicht abdecken. Keine Brotscheiben oder Brötchen auf das Gehäuse legen, da dies zur Überhitzung im Gerät führt.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Verwendung

Der WMF KÜCHENminis 1-Scheiben-Toaster ist ein platzsparendes und energieeffizientes Küchengerät. Er ist geeignet für Brotscheiben, XXL Toastscheiben (bis zu einer Größe von 11x11cm), Hefezopf und ähnlichen Backwaren mit einer maximalen Dicke von 2,8 cm.
Verwenden Sie nur Backwaren ohne Füllung oder Belag wie z. B. Butter, Konfitüre. Die einfache und intuitive Bedienung sowie die hochwertige Verarbeitung/Materialien sorgen für eine komfortable Zubereitung.

47 % Platzersparnis*
41 % Ressourcenersparnis*
44 % Energieersparnis*
100 % Leistung

* Im Vergleich zum WMF Lono Toaster. Geprüft durch technikzuhause.de. Die Ressourcenersparnis bezieht sich auf Materialeinsatz und Transportvolumen. Messung der Energieersparnis durch rösten eines XXL-Toasts auf gleicher Bräunungsstufe.

Inbetriebnahme

Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden aufgewickelt werden. Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Toastvorgänge ohne Brot bei mittlerer Einstellung ablaufen lassen, um den Oberflächenschutz der Heizelemente zu entfernen. Die dabei auftretende Geruchsbelästigung ist unbedenklich, trotzdem sollte dabei gut gelüftet werden. Vor jedem Einschalten das Gerät etwas abkühlen lassen.

Die Toastscheibe in den Röstschlitz einlegen. Damit sie nicht verklemmt, dürfen sie nicht dicker als 2,8 cm sein. Kleine Scheiben hochkant in den Röstschlitz stellen, so können sie nach dem Toasten besser entnommen werden.
Den Schieberegler (5) für den Bräunungsgrad vorerst auf mittlere Stufe stellen. Die Lifttaste (1) nach unten drücken. Das Gerät schaltet ein, die Lifttaste (1) fährt für die Dauer des Toastvorgangs in die Halteposition. Nach Ablauf der Toastzeit fährt die Lifttaste (1) zurück in die Ausgangsposition, das Gerät schaltet automatisch ab und der fertige Toast wird zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben.

Hinweise zum Bräunungsgrad

Ist der Toast zu hell - eine höhere Reglereinstellung wählen. Ist er zu dunkel, den Regler (5) niedriger einstellen. Mit dem Regler (5) können Sie ganz nach Ihrem Geschmack Toast von nur ganz leicht (Einstellung min ○) bis kräftig, dunkel gebräunt (Einstellung max ●) toasten.
Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von der Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot und kleinere Scheiben eine geringere Einstellung wählen.

Bei zu starker Bräunung entsteht verstärkt Acrylamid. Beim Toasten ist deshalb ein zu starkes Anbräunen zu vermeiden.

Abbruch des Toastvorganges

Zum vorzeitigen Abbrechen, kann die leuchtende Taste (4) ⏏ gedrückt werden.

Aufwärmen / Nachtoasten

Wird unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes die Aufwärm-Taste (2) ♨ gedrückt, wird unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad bereits erkalteter Toast wieder knusprig aufgewärmt und zu helles Brot etwas nachgetoastet.

Auftauen

Wird die Taste (3) ✳ unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, wird der Toastvorgang automatisch verlängert, um gefrorenes Brot zu toasten.

Toast entnehmen

Durch die integrierte Lift-Automatik können auch kleine Brotscheiben sicher und einfach entnommen werden.

Brötchenaufsatz

Der Toaster verfügt über einen integrierten Brötchenaufsatz. Er wird aufgestellt indem die Taste (6) nach unten gedrückt wird.
Ein Brötchen kann von beiden Seiten bei jeweils mittlerer Einstellung aufgebacken werden. Zu trockene Brötchen vorher etwas anfeuchten, so gelingen sie besser.

Krümelschublade

Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade (7).
Zum Entleeren drücken Sie kurz gegen die Krümelschublade (7).
Danach können Sie diese aus dem Gerät zu ziehen.

Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Im Röstschlitz an den Gittern und der Heizung festgebackene Krumen mit einem harten Pinsel entfernen. Dabei das Gerät nicht kippen, sonst entleert sich die Krümelschublade (7) in das Geräteinnere. Die Schublade (7) anschließend herausziehen, reinigen und danach wieder einschieben.
Den Toaster keinesfalls in Wasser tauchen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Schutzklasse:	I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,0	–
Standby	–	–
Standby mit Zusatzinformationen	–	–
Vernetzter Betrieb	–	–

CE Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Umweltschutz

Bedeutung des Symbols „Durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Umwelt

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

⚠ Important safety instructions

- The device must not be operated via an external timer or remote control.
- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks.
- Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are older than 8 years old and supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- **Attention**: Bread slices can burn in toasters. Therefore, do not use the device near or under flammable objects (e.g. curtains, wall cupboards) and always supervise.
- **Caution** – Burn hazard: The temperature of tangible surfaces can become very hot.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- Do not immerse the toaster in water.
- For cleaning do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Falling crumbs are collected in the crumb tray during toasting. To empty, briefly press against the crumb tray. You will then be able to pull it out of the device.
- This device is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

The appliance is not designed for sole commercial use.

Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.
It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.
The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions.
Observe the safety instructions during use.

Additional safety instructions

- The mains plug is to be pulled:
  - If malfunctions occur during use
  - before cleaning and care
  - after use.
- To prevent the toaster being mechanically switched on by mistake, the plug must always be disconnected prior to storage.
- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Never operate the toaster unattended.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Do not place the device on hot surfaces, such as hot plates or similar, and do not operate near open flames.
- Do not operate the toaster without the crumb tray inserted.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged
  - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.
    In such cases, send the appliance to be repaired.
- When inserting the toast, ensure that the bread slices do not get jammed. However, should this happen, first pull the power plug and then remove the interference.
- Do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Only operate the toaster in the upright position away from other objects.
- Do not cover the bread slot during toasting. Do not lay any bread slices or rolls on the casing, as this causes the device to overheat.
- No liability is assumed for any damages in cases of misuse, improper operation or unprofessional repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

Use

This toaster is suitable for standard slices of bread, XXL slices of bread (up to 11x11cm in size), plaited yeast buns and similar bakery products with a maximum thickness of 2.8 cm.
Only use bakery products without fillings and toppings such as butter and jam.

47 % Space savings*
41 % Resource savings*
44 % Energy savings*
100 % Performance

* Compared to WMF Lono toaster.
Confirmed by technikzuhause.de. Resource savings refer to material usage and transportation volume. Measurement of energy savings by toasting a XXL-slice of toast at the same browning level.

Start-up

The section of the power cable not in use can be wound up and stored on the base of the appliance.
Connect the power plug to a shockproof socket.

Prior to first use, carry out at least three toasting cycles without bread and at maximum power, to remove the surface protection on the heating elements. The smell released during this process is harmless, but you should ensure good ventilation nevertheless. Always allow the appliance to cool down a little before switching it on.

Insert the bread slice into the bread slot. To avoid the slice becoming jammed, it should not be thicker than 2.8 cm. Place small slices upright in the bread slot so that it is easier to take them out after toasting.
First set the slider (5) for the browning level to the middle setting. Press the lift button (1) down. The device switches on and the lift button (1) moves into the holding position for the duration of the toasting process. After the toasting time expires, the lift button (1) returns to the initial position, the device automatically switches off and the finished toast is raised for removal from the bread slot.

Notes on the browning level

If the toast is too light, select a higher control setting. If the toast is too dark, place the control (5) on a lower setting. The higher the setting, the darker the browning is. With the control (5), you can brown toast entirely to your taste from just slightly (min setting ○) to strong, dark brown (max setting ●).
The toasting result may vary at the same setting depending on the type, size, moisture and thickness of the bread slices. Therefore, select a lower setting when toasting less moist bread and smaller slices.

Acrylamide is generated during excessive browning. Excessive browning of the toast should therefore be avoided.

Interrupting the toasting process

Press the illuminated button (4) ⏏ to interrupt the toasting process.

Warming / retoasting

If the warming button (2) ≋ is pressed immediately after switching on the appliance, cold but already toasted bread will be crisped up and too lightly toasted bread will be slightly retoasted.

Defrosting

If this button (3) ✳ is pressed directly after the appliance is switched on, the toasting cycle will be extended automatically to toast frozen bread.

Removing the toast

With the integrated automatic lift mechanism, small slices of bread can also be removed safely and easily.

Bread roll attachment

The toaster is fitted with an integrated roll attachment, which can be used by pressing the button (6) downwards.
One roll can be warmed up from either side on a medium setting in each case.
Rolls which are too dry should be moistened slightly beforehand - it works better this way.

Crumb tray

Crumbs produced during toasting are collected in the crumb tray (7).
To empty, briefly press against the crumb tray (7). You can then pull the tray out of the appliance.

Cleaning and maintenance

Before cleaning, disconnect the appliance from the mains and allow the appliance to cool down. Use a hard brush to remove crumbs sticking to the grids and the heater. Do not tilt the appliance while you do this, or crumbs will spill from the crumb tray (7) into the inside of the toaster. Then pull out the crumb tray (7), clean it and reinsert.
Never immerse the toaster in water. Wipe the outside of the appliance only with a damp cloth and some washing-up liquid. Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

Technical Data

Rated voltage: 220 – 240 V~ 50-60 Hz
Power consumption: 600 W
Protection class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0,0	–
Standby	–	–
Standby with additional information	–	–
Networked standby	–	–

CE The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Warning – This appliance must be earthed
  Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
  green/yellow Earth
  blue Neutral
  brown Live
  As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow,
  - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
  - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
  If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

Environment

Environment protection first!

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

⚠ Consignes de sécurité importantes

- L'appareil ne doit pas être mis en service à l'aide d'une minuterie externe ou d'une commande à distance.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants n'ont pas le droit d'effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de huit ans.
- **Attention**: Les tranches de pain peuvent brûler dans le grille-pain. Pour cette raison il ne faut pas utiliser l'appareil à proximité ou au-dessous d'objets inflammables (p.ex. rideaux, armoires suspendues) et il faut le surveiller en permanence.
- **Attention**, risque de brûlure : La température des surfaces que l'on peut toucher peut devenir extrêmement chaude.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne pas immerger le grille-pain dans l'eau.
- Nettoyage: Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Les miettes qui tombent durant le dorage s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Pour le vider appuyez brièvement sur ce dernier. Ensuite vous pouvez le retirer de l'appareil.

- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
  - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
  - dans des exploitations agricoles;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
  - dans des chambres d'hôtes.

  L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil.
Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne.
L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi.
Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Consignes de sécurité supplémentaires

- Il faut débrancher la fiche secteur :
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien
  - après l'utilisation
- Pour empêcher une mise en marche accidentelle, toujours débrancher la prise électrique avant le rangement.
- Brancher l'appareil uniquement dans une prise électrique sécurisée, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne jamais faire fonctionner le grille-pain sans surveillance.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou équivalent et ne pas l'utiliser à proximité d'une flamme.
- Ne pas faire fonctionner le toaster sans le tiroir ramasse-miettes inséré.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si:
  - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
  - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent.
    Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Veiller lors de l'insertion des toasts à ce que les tranches ne se coincent pas. Si cela devait arriver, débrancher la fiche de contact au préalable puis éliminer le problème.
- Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Faire fonctionner le grille-pain uniquement en position verticale et dégagé.
- Ne pas couvrir les fentes du grille pain durant le brunissage. Ne pas poser des tranches de pain ou de petits pains sur le boîtier, car cela peut engendrer une surchauffe dans l'appareil.

- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.

Utilisation

Ce grille-pain est indiqué pour les tranches de pain, les tranches de toasts XXL (jusqu'à une dimension de 11 x 11 cm), les brioches et d'autres pains et pâtisseries similaires d'une épaisseur maximale de 2,8 cm.
Utilisez uniquement les pains et pâtisseries sans garniture ou farce comme par ex. le beurre ou la confiture.

Mise en service

La longueur du cordon d'alimentation qui n'est pas nécessaire, peut être enroulée autour du fond.
Raccorder la fiche à une prise de contact de sécurité.

Avant le premier emploi, faire au moins 3 opérations sans pain à un réglage maximal afin d'éliminer la protection superficielle des éléments chauffants. Les odeurs qui se produisent à cette occasion, sont inoffensives, mais il faudrait malgré tout bien aérer. Avant chaque branchement, laisser refroidir un peu l'appareil.

Insérer la tranche de toast dans la fente du grille-pain. Pour qu'elle ne reste pas coincée elle ne doit pas avoir une épaisseur supérieure à 2,8 cm. Mettre des petites tranches verticalement dans la fente, ainsi vous pourrez les enlever plus facilement une fois grillés.
Positionnez le sélecteur du degré de brunissage (5) dans un premier temps sur une puissance moyenne. Abaisser le levier du plateau (1) vers le bas. L'appareil se met en marche, le levier du plateau (1) reste en positon pendant toute la durée du processus de brunissage. lorsque le temps de brunissage est écoulé, le levier du plateau (1) revient en position initiale, l'appareil s'éteint automatiquement et le toast ainsi grillé est remonté dans la fente pour être retiré.

Indications concernant le degré de cuisson

Si le toast ne devait pas être assez doré – positionner le sélecteur rotatif (5) sur un réglage supérieur. S'il est trop doré positionner le sélecteur rotatif (5) sur un réglage inférieur. Plus le réglage est élevé, plus le dorage sera prononcé. Vous pouvez, à l'aide du régleur, préparer votre toast selon votre goûts de faible dorage (réglage min ○) jusqu'au dorage fort à foncé (réglage max ●).
Le résultat de la cuisson peut être différent pour le même réglage en fonction de la sorte de pain, de sa taille, de sa teneur en humidité et de l'épaisseur des tranches. Donc choisir un réglage plus faible pour un pain un peu humide et des petites tranches.

Si la cuisson est trop forte, la production d'acrylamide est importante. C'est pourquoi il faut éviter que le pain ne blondisse trop.

Interruption de la cuisson

Pour interrompre prématurément, il est possible d'appuyer sur la touche lumineuse (4) ⏏.

Réchauffer / Recuire

Si vous appuyez sur la touche de réchauffe (2) ≋ immédiatement après le branchement de l'appareil, le pain déjà refroidi sera à nouveau réchauffé et croustillant indépendamment du niveau de cuisson réglé et un pain trop clair sera recuit un peu.

Dégivrage

Si vous appuyez sur cette touche (3) ✳ immédiatement après le branchement, le temps de cuisson sera prolongé automatiquement afin de griller du pain congelé.

Retirer le toast.

Grâce au levier automatique intégré, vous n'aurez aucun mal à retirer même les petites tranches de pain en toute sécurité.

Chauffe-viennoiseries

Le grille-pain est équipé d'un chauffe-viennoiseries. Il est mis en place en abaissant le levier (6).
Un petit pain peut être réchauffés des deux cotés avec le réglage moyen du thermostat. Si les petits pains sont trop secs, les humecter au préalable, ainsi le résultat sera meilleur.

Tiroir ramasse-miettes

Pendant la cuisson, les miettes qui tombent, s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes (7). Pour le vider appuyez brièvement sur ce dernier. Ensuite vous pourrez le retirer de l'appareil pour le vider.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirer la fiche de courant et laisser refroidir l'appareil. Éliminer les miettes calcinées dans la fente sur les grilles et le chauffage avec un pinceau dur. Ne pas faire basculer l'appareil, sinon le tiroir ramasse-miettes (7) se vide à l'intérieur de l'appareil. Ensuite sortir le tiroir (7), le nettoyer et le replacer ensuite.
Ne pas plonger le grille-pain dans l'eau. Ne nettoyer l'extérieur de l'appareil qu'avec un chiffon humide et un peu de produit pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produit nettoyant caustique et abrasif.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur : 220 – 240 V~ 50-60 Hz
Puissance : 600 W
Catégorie de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,0	–
Veille	–	–
Mise en veille avec informations complémentaires	–	–
Veille en réseau	–	–

CE L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE.

Environnement

Participons à la protection de l'environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Modifications possibles

⚠ Advertencias de seguridad importantes

- No ponga el aparato a funcionar con un temporizador externo o mando a distancia.
- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
- Vigile a los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- **Atención**: las rebanadas de pan pueden quemarse en la tostadora. Por eso no utilice el aparato cerca o debajo de objetos inflamables (p. ej., cortinas, estanterías) y manténgalo siempre vigilado.
- **Cuidado,** peligro de quemaduras: la temperatura de las superficies en contacto pueden calentarse mucho.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- No sumerja la tostadora en agua.
- Limpieza: No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Las migas producidas al tostar el pan se recogen en el cajón previsto a tal fin. Para vaciarlo, presione brevemente contra el cajón de migas. Ya puede extraerlo de la tostadora.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
  - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
  - en fincas agrícolas;
  - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
  - en pensiones con desayuno.

No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Antes de usar

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato.
Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda.
Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual.
Respete siempre las precauciones de seguridad.

Otras advertencias de seguridad

- Retire el cable de red:
  - En caso de fallo durante su uso
  - Antes de cada limpieza y cuidados
  - Después de usarlo.
- Para evitar que el aparato se encienda mecánicamente por descuido, desenchufe siempre el conector de red antes de guardar el aparato.
- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin vigilancia.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- No ponga el aparato a funcionar sobre superficies calientes, como fuegos de cocina o lugares similares, y manténgalo alejado de las llamas abiertas.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin el cajón de migas insertado.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
  - El aparato o cable de red esté dañado
  - Si sospecha que se haya podido producir un fallo después de una caída o similar. En ese caso, llévelo a reparar.
- Cuando coloque el pan, procure que las rebanadas no se peguen. Si se diera el caso, primero desconecte el enchufe de red y después arregle en fallo.
- No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Coloque la tostadora siempre recta y libre de obstáculos.
- No cubra la rejilla mientras la tostadora esté funcionando. No coloque rebanas de pan ni panecillos en la carcasa, podría sobrecalentar la tostadora.

- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.

Utilización

Esta tostadora es válida para lonchas de pan y lonchas tamaño XXL (hasta de 11 x 11 cm), trenzas y repostería similar de un grosor máximo de 2,8 cm.
Utilice exclusivamente repostería o panadería sin rellenos ni mantequilla o mermeladas por encima.

Puesta en funcionamiento

La longitud no requerida del cable de conexión puede enrollarse en el fondo. Conectar el cable de red eléctrica en una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.

Antes del primer uso, deberán llevarse a cabo por lo menos 3 procesos de tostado sin pan en el ajuste máximo para eliminar la protección de las superficies de los elementos calentadores. Los malos olores que se producen en esto son inofensivos. Sin embargo, debería proporcionarse una buena ventilación. Antes de cada encendido deberá dejarse que el aparato se enfríe ligeramente.

Coloque la rebanada de pan en la rejilla. Para que no se pegue, no debe superar los 2,8 cm de grosor. Ponga las rebanadas pequeñas de pan de canto en la rejilla, así podrá sacarlas mejor de la tostadora. Coloque el regulador deslizante (5) para el grado de tostado primero en el nivel medio. Después presione la tecla del elevador (1) hacia abajo. El aparato se enciende, la tecla del elevador (1) permanece en la posición de parada durante el proceso de tostado. Una vez transcurrido el tiempo de tostado la tecla vuelve a la posición inicial, el aparato se apaga automáticamente y el pan tostado se eleva y sale parcialmente de la rejilla.

Notas referentes al grado de tostado

Si el pan está demasiado blanco, seleccione un grado más. Si está demasiado tostado, ajústelo más bajo. Cuanto más alto sea el grado de ajuste, más tostado saldrá el pan. Con el regulador (5) podrá seleccionar muy fácilmente su pan tostado, de (ajuste mín. ○) poco a fuerte y muy tostado, (ajuste máx ●).
Aún con un mismo ajuste, es posible que el resultado del tostado varíe en función del tipo de pan, del tamaño, del contenido de humedad y del espesor de las rebanadas. Por eso, seleccione un ajuste más bajo para tostar pan más seco o rodajas más pequeñas.

Con un tostado demasiado intenso es más probable que se produzca acrilamida. Por ello, al tostar, evitar un tostado demasiado intenso.

Interrupción del proceso de tostado

Para una interrupción antes de tiempo puede pulsarse la tecla iluminada (4) ▲.

Calentamiento / retostado

Si inmediatamente después de encender el aparato se pulsa la tecla de calentamiento (2) ≋, independientemente del grado de tostado ajustado, se volverá a calentar de modo crujiente un pan tostado enfriado o se retostará un pan demasiado blanco.

Descongelamiento

Si esta tecla (3) ✳ se pulsa inmediatamente después del encendido del aparato, el proceso de tostado será prolongado automáticamente para tostar pan congelado.

Extraer la tostada

Gracias a su elevador automático integrado, puede extraer incluso lochas pequeñas de pan de forma fácil y segura.

Accesorio para panecillos

La tostadora dispone de un accesorio integrado para panecillos. Se coloca simplemente apretando la tecla (6) hacia abajo.
Con él puede tostar un panecillo por ambos lados en el correspondiente ajuste central. Si humedece antes los panecillos demasiado secos, obtendrá mejores resultados.

Bandeja recoge migas

Las migas producidas al tostar el pan se recogen en el cajón previsto a tal fin. Para vaciarlo, presione brevemente contra el cajón de migas (7). Ya puede extraerlo de la tostadora.

Limpieza y mantenimiento

Antes de la limpieza, desconectar el cable de red eléctrica y dejar que el aparato se enfríe. Eliminar migas adheridas en las rejillas y la calefacción dentro de las ranuras del tostador con un pincel duro. No inclinar el aparato porque de lo contrario la bandeja recoge migas (7) se vaciaría hacia el interior del aparato. A continuación, extraer la bandeja, limpiarla y volver a introducirla después.
De ninguna manera deberá sumergirse el tostador de pan en agua. Limpiar el exterior del aparato únicamente con un trapo húmedo y un poco de detergente lavavajillas. No utilizar detergentes cáusticos o abrasivos.

Datos técnicos

Tensión nominal: 220 – 240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energía: 600 W
Clase de protección: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

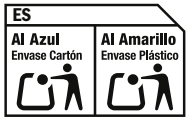
MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,0	–
En espera	–	–
Espera con información adicional	–	–
Espera en red	–	–

CE El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE.

Protección del medioambiente

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

⚠ Importanti istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo non deve essere azionato da un timer esterno o da un telecomando.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- **Attenzione**: Le fette di pane nel tostapane possono bruciare. Perciò non usare il dispositivo in vicinanza o sotto oggetti infiammabili (per esempio tende, pensili) e controllare sempre.
- **Attenzione**, c'è il rischio di ustionarsi: La temperatura delle superfici che si possono toccare può essere molto alta.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clientela centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Non immergere il tostapane in acqua.
- Pulizia: Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Nel corso della tostatura, le briciole che cadono, si raccolgono nel vassoio raccoglibriciole. Per svuotare, basta premere contro il vassoio. Successivamente si possono tirare fuori dal dispositivo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
  - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
  - in tenute agricole;
  - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
  - in bed & breakfast.

  Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.
Vanno conservate con cura ed eventualmente trasmesse all'utente successivo.
L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso.
Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Il connettore di rete deve essere estratto:
  - In caso di guasti nel funzionamento
  - Prima di ogni pulizia e manutenzione
  - Dopo l'uso.
- Per evitare qualsiasi attivazione meccanica indesiderata, il connettore di rete deve essere sempre staccato dopo l'uso.
- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non far funzionare il tostapane incustodito.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre e non metterlo in funzione in prossimità di fiamme libere.
- Non far funzionare il tostapane senza il cassetto porta-briciole inserito.
- Non staccare la spina dalla presa tenendola per il cavo o con le mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
  - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
  - si sospetta un difetto dopo una caduta od un evento simile.

  In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Quando si inseriscono le fette di pane, fare attenzione che non si incastrino. Nel caso ciò accada, per prima cosa staccare la spina e poi risolvere il problema.
- Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Far funzionare il tostapane solo quando sta in posizione verticale senza nessun sostegno.
- Durante la tostatura non ricoprire la fessura per la fetta di pane. Non mettere fette di pane o panini sull'alloggiamento, perché ciò fa surriscaldare il dispositivo.
- Non ci si assume nessuna responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, uso errato oppure in caso di riparazione non professionale. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.

Utilizzo

Questo tostapane è adatto per fette di pane o fette di pane da toast di misura XXL (fino a raggiungere una dimensione di 11x11 cm), trecce di pane e prodotti da forno similari con uno spessore massimo di 2,8 cm.
Utilizzare solo prodotti da forno senza imbottiture o guarnizioni come per esempio burro o marmellate.

Messa in esercizio

La lunghezza eccedente del cavo di collegamento può essere lasciata avvolta. Collegare la spina ad una presa Schuko.

Prima del primo utilizzo far funzionare l'apparecchio per almeno 3 volte senza pane alla massima impostazione per rimuovere la protezione superficiale degli elementi riscaldanti. L'odore che si sviluppa durante questa procedura è trascurabile, tuttavia si consiglia di aerare bene il locale. Prima di riaccendere l'apparecchio farlo raffreddare brevemente.

Mettere nella fessura la fetta di pane da tostare. Perché non si incastri, non deve essere più spessa di 2,8 cm. Mettere nelle fessure del tostapane fette sottili, in modo che possano essere estratte meglio dopo la tostatura.
Ora posizionare l'interruttore a cursore (5) sul livello medio. Premere verso il basso il tasto per sollevare le fette di pane (1). Il dispositivo si accende e per tutta la durata della tostatura il tasto di sollevamento (1) si sposta nella posizione di arresto. Terminato il tempo di tostatura, il tasto di sollevamento (1) ritorna nella posizione di partenza, il dispositivo si spegne automaticamente ed il toast pronto viene sollevato per poter essere prelevato dalla fessura.

Avvertenze sul grado di doratura

Se il toast è troppo chiaro, selezionare un'impostazione maggiore. Se è troppo scuro, impostare il regolatore (5) più in basso. Quanto maggiore è l'impostazione, tanto più scura è la brunitura. Con il regolatore (5) variabile si possono impostare a seconda delle preferenze, toast solo leggermente tostati (Impostazione minima ○) fino a tostatura consistente di colore scuro (Impostazione massima ●).
La doratura può variare, a parità di valore impostato, a seconda del tipo di pane, delle dimensioni, del tenore di umidità e dello spessore delle fette. Per questo motivo selezionare un valore minore se si utilizza un pane meno umido o fette più piccole.

Una doratura eccessiva aumenta la formazione di acrilamide. Si consiglia quindi di evitare una tostatura eccessiva.

Interruzione della tostatura

Per interrompere preventivamente la tostatura, premere il tasto lampeggiante (4) ⏏.

Riscaldamento / tostatura

Se si preme il tasto di riscaldamento (2) ≋ subito dopo aver acceso l'apparecchio, si potranno riscaldare e rendere croccanti i toast raffreddatisi e tostare il pane troppo chiaro indipendentemente dal grado di doratura impostato.

Scongelamento

Se si preme questo tasto (3) ✳ subito dopo aver acceso l'apparecchio, la procedura di tostatura si prolungherà automaticamente per poter tostare il pane congelato.

Estrazione del toast

Grazie al sistema di sollevamento automatico integrato possono essere estratte in modo sicuro e facile anche piccole fette di pane.

Accessorio per panini

Il tostapane dispone di un accessorio per panini integrato. Si monta premendo il pulsante (6) verso il basso.
Un panini può essere riscaldati da entrambi i lati nella posizione centrale.
Inumidire prima leggermente i panini eccessivamente secchi in modo che questo processo porti a risultati migliori.

Cassetto raccoglibriciole

Nel corso della tostatura, le briciole che cadono, si raccolgono nel vassoio raccoglibriciole (7). Per svuotare, basta premere contro il vassoio. Successivamente si possono tirare fuori dal dispositivo.

Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia staccare la spina e far raffreddare l'apparecchio. Rimuovere con un pennello a setole dure le briciole rimaste attaccate nelle griglie della fessura e sugli elementi riscaldanti. Durante quest'operazione non capovolgere l'apparecchio, altrimenti il cassetto raccoglibriciole (7) si svuota all'interno dell'apparecchio stesso. Al termine dell'operazione di pulizia estrarre il cassetto raccoglibriciole (7), pulirlo e reinserirlo.
Non immergere in alcun caso il tostapane nell'acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio solamente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220 – 240 V~ 50-60 Hz
Potenza assorbita: 600 W
Classe di protezione: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,0	–
Standby	–	–
Standby con informazioni aggiuntive	–	–
Standby in rete	–	–

CE L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Tutela dell'ambiente

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

⚠ Важни инструкции за безопасност

- Уредът не трябва да се управлява чрез външен таймер или дистанционно управление.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и/или познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и не са под надзор.
- Съхранявайте уреда и захранващия кабел на място, недостъпно за деца под 8 години.
- Внимание: Филийките хляб в тостерите могат да изгорят. Затова не използвайте уреда в близост до или под запалими
- Използвайте и винаги наблюдавайте всички предмети (напр. завеси, стенни шкафове).
- Внимание, риск от изгаряне: Температурата на докосваните повърхности може да стане много висока.
- Ако свързващият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от централния отдел за обслужване на клиенти на производителя или от лице с подобна квалификация. Неправилните ремонти могат да доведат до значителна опасност за потребителя.
- Не потапяйте тостера във вода.
- Когато почиствате, не посягайте към отворите за печене с пръсти или с предмети като вилица, нож или други подобни.
- Трохите, които падат по време на печенето, се събират в тавата за трохи. За да ги изпразните, натиснете за кратко тавата за трохи.
- След това можете да ги извадите от уреда.

- Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения, като например:
  - в кухни за служители в магазини, офиси и други търговски обекти;
  - · в земеделски имоти;
  - · от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради;
  - · в местата за настаняване със закуска.
  - Уредът не е предназначен за чисто търговска употреба.

Преди употреба

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация. Тя съдържа важна информация за използването, безопасността и поддръжката на уреда.
Тя трябва да се съхранява внимателно и при необходимост да се предава на следващите потребители.
Уредът може да се използва само по предназначение в съответствие с тези инструкции за употреба.
Спазвайте инструкциите за безопасност по време на работа.

Допълнителни инструкции за безопасност

- Щепселът на електрическата мрежа трябва да бъде изключен:
  - В случай на повреди по време на работа
  - Преди всяко почистване и грижа
  - След употреба.
- За да се предотврати случайно механично включване, щепселът на електрическата мрежа трябва винаги да се изключва преди съхранение.
- Свързвайте уреда само към правилно монтиран заземен контакт. Захранващият кабел и щепселът трябва да са сухи.
- Никога не работете с тостера без надзор.
- Не издърпвайте свързващия кабел през остри ръбове и не го притискайте, не го оставяйте да виси надолу и го предпазвайте от топлина и масло.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности като котлони или други подобни и не го използвайте в близост до открит огън.
- Не използвайте тостера без поставена тава за трохи.
- Не издърпвайте щепсела от контакта за кабела или с мокри ръце.
- Не работете с уреда и незабавно извадете щепсела от електрическата мрежа, ако:
  - Устройството или захранващият кабел са повредени
  - има съмнение за дефект вследствие на падане или други подобни. В тези случаи върнете устройството за ремонт.
- Когато поставяте тоста, се уверете, че филийките хляб не се заклещват. Ако това се случи, първо извадете щепсела от електрическата мрежа и след това отстранете повредата.
- Не посягайте към отворите за печене с пръсти или с предмети като вилица, нож или други подобни.
- Работете с тостера само в изправено и свободно стоящо положение.
- Не покривайте гнездото за препичане по време на препичане. Не поставяйте филийки хляб или хлебчета върху корпуса, тъй като това ще доведе до прегряване на уреда.

- Не се поема отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба, неправилна експлоатация или неправилен ремонт. В такива случаи се изключват и гаранционните услуги.

Употреба

Тостерът WMF KÜCHENminis с 1 филийка е кухненски уред, който пести място и е енергийно ефективен. Подходящ е за филийки хляб, XXL препечени филийки (с размер до 11x11 cm), плетеници с мая и подобни печива с максимална дебелина 2,8 cm.
Използвайте само печени продукти без пълнеж или добавки, като масло или конфитюр. Лесното и интуитивно управление, както и висококачествената изработка/материали осигуряват удобно приготвяне.

Въвеждане в експлоатация

Неизползваната дължина на свързващия кабел може да се навие на пода. Свържете щепсела на захранващата мрежа към заземен контакт.

Преди да използвате за първи път, проведете поне 3 цикъла на препичане без хляб на средна степен, за да се премахне защитата на повърхността на нагревателните елементи. Миризмата, която се появява по време на този процес, е безвредна, но все пак трябва да се проветрява добре. Оставете уреда да се охлади леко, преди да го включите.

Поставете препечената филийка в гнездото за препичане. За да се предотврати засядането им, те не трябва да са по-дебели от 2,8 см. Поставете малките филийки вертикално в слота за препичане, за да могат да се извадят по-лесно след препичане.
Първоначално настройте плъзгача (5) за нивото на изпичане на средно ниво. Натиснете бутона за повдигане (1) надолу. Уредът се включва и бутонът за повдигане (1) се премества в позиция за задържане за времето на процеса на препичане. След изтичане на времето за препичане бутонът за повдигане (1) се връща в изходно положение, уредът се изключва автоматично и готовият препечен хляб се изважда от гнездото за препичане за отстраняване.

Бележки относно степента на покафеняване

Ако препеченият хляб е твърде лек, изберете по-висока настройка на контрола. Ако е твърде тъмна, задайте по-ниска стойност на контролата (5). Можете да използвате регулатора (5), за да препечете по свой вкус - от много леко запечен (настройка min ○) до силно запечен (настройка max ●).
Резултатът от печенето може да варира в зависимост от вида на хляба, размера и цвета му, Съдържанието на влага и дебелината на филийките могат да варират. Затова изберете по-ниска настройка за по-малко влажен хляб и по-малки филийки.

Прекомерното покафеняване води до повишено образуване на акриламид. Затова при препичането трябва да се избягва прекомерното покафеняване.

Преустановяване на процеса на препичане

За да отмените преждевременно, натиснете светещия бутон (4) ⏏.

Затопляне / препичане

Ако бутонът за подгряване (2) ≋ бъде натиснат веднага след включване на уреда, препеченият хляб, който вече се е охладил, се подгрява до хрупкавост, а прекалено лекият хляб се препича още малко, независимо от зададеното ниво на препичане.

Размразяване

Ако бутонът (3) ✳ бъде натиснат веднага след включването, процесът на препичане се удължава автоматично, за да се препече замразен хляб.

Премахване на препечен хляб

Вградената функция за автоматично повдигане означава, че дори малките филийки хляб могат да се изваждат безопасно и лесно.

Прикрепване на кифла

Тостерът има вградена поставка за кифлички. Тя се настройва чрез натискане на бутона (6) надолу.
Едно руло може да се изпече от двете страни на средна степен. Ако рулата са твърде сухи, навлажнете ги малко предварително, за да се изпекат по-добре.

Тава за трохи

Трохите, които падат по време на печенето, се събират в тавата за трохи (7). За да ги изпразните, натиснете за кратко тавата за трохи (7).
След това можете да ги извадите от уреда.

Почистване и грижи

Преди почистване извадете щепсела от електрическата мрежа и оставете уреда да изстине. Използвайте твърда четка, за да отстраните трохите, полепнали по решетките и нагревателя в гнездото за печене. Не накланяйте уреда, в противен случай тавата за трохи (7) ще се изпразни във вътрешността на уреда. След това извадете чекмеджето (7), почистете го и го пъхнете обратно. Никога не потапяйте тостера във вода. Почиствайте външната част на уреда само с влажна кърпа и малко течност за миене на съдове. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.

Технически данни

Номинално напрежение: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
Консумация на енергия: 600 W
Клас на защита: I

Техническа информация за режимите на работа в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС:

РЕЖИМ	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТОВЕ)	ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (МИНУТИ)
Изключено	0,0	–
В режим на готовност	–	–
В готовност с допълнителна информация	–	–
Мрежов резервен режим	–	–

CE Уредът съответства на Европейските директиви 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС и 2009/125/ЕС.

Пазете околната среда!

Да участваме в опазването на околната среда!

- Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

⚠ Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller fjernbetjening.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Børn må kun udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder på apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- **OBS**: Brødskiver i brødristere kan brænde. Apparatet må derfor ikke anvendes i nærheden af eller under brændbare genstande (f.eks. gardiner, hylder) og skal altid være under opsyn.
- **OBS**, risiko for forbrænding: Overfladen kan blive meget varm.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
- Brødristeren må ikke nedsættes i vand.
- Rengøring: Sørg for, at brødskiverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.
- Nedfaldende brødkrummer ved ristningen opsamles i skuffen. Tryk let på skuffen for at tage den ud til tømning. Herefter kan den tages ud af apparatet.
- Dette apparat er egnet til anvendelse i husholdningen og lignende steder, eksempelvis:
  - i køkkener for medarbejdere i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige steder;
  - i landbrug;
  - af kunder i hoteller, moteller og andre ejendomme;
  - i pensioner med morgenmad.

  Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet.
Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger.
Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning.
Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Træk stikket ud af stikkontakten ved:
  - Driftsforstyrrelser
  - Inden rengøring og vedligeholdelse
  - Efter endt brug.
- Før opbevaring skal stikket altid trækkes ud, så en utilsigtet, mekanisk start forhindres.
- Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig installeret beskyttelsesstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Brødristeren må ikke anvendes uden opsyn.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Apparatet må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende steder og ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Brødristeren må ikke anvendes uden indsat skuffe til brødkrummer.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
  - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
  - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.
    I disse tilfælde skal apparatet indsendes til reparation.
- Sørg for, at brødskiverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.
- Stik ikke fingre eller genstande, som f.eks. en gaffel, kniv eller lignende, ned i brødristeren.
- Brødristeren må kun anvendes, når den står opret og frit tilgængeligt.
- Rillen må ikke tildækkes under ristningen. Læg ikke brødskiver eller rundstykker på kabinettet, da dette kan føre til overophedning af apparatet.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.

Anvendelse

Denne toaster er velegnet til almindelige skiver brød, ekstrastore brødskiver (op til 11x11cm i størrelsen), flettet gærbrød og tilsvarende bageriprodukter med en maksimal tykkelse på 2,8 cm.
Brug kun bageriprodukter, der er uden fyld eller smørelse så som smør eller syltetøj.

Ibrugtagning

I apparatets bund kan du gemme den del af ledningen, du ikke har brug for. Tilslut netstikket til en stikkontakt.

Før apparatet tages i brug første gang, skal det tændes og indstilles på maks. indstilling mindst 3 gange, uden brød, for at fjerne overfladebeskyttelsen på varmeelementerne. I denne forbindelse kan der opstå en vis lugt, der er helt ufarlig; udluft alligevel godt. Lad apparatet afkøle en smule, før det tændes.

Læg toastskiven i brødristeren. Skiven må ikke være tykkere end 2,8 cm, så den ikke klemmer fast. Sæt små skiver i på højkant, så de nemmere kan tages ud igen.
Stil regulatoren (5) for bruningsgraden på det midterste trin til at starte med. Tryk løftehåndtaget (1) nedad. Apparatet tænder, løftehåndtaget (1) flytter sig opad til stoppositionen under ristningen. Når ristningen er færdig, flytter løftehåndtaget (1) sig tilbage til udgangspositionen, apparatet slukker automatisk, og den færdige toast hæves op, klar til at tage ud af rillen.

Råd vedr. bruningsgrad

Hvis toasten er for lys – vælg en højere indstilling på drejeknappen.
Hvis toasten er for mørk, skal du vælge en lavere indstilling på drejeknappen (5). Jo højere indstilling, desto mørkere er bruningsgraden.
Med den regulator (5) kan du riste dine toast fra ganske lidt (indstilling min. ○) til kraftig, mørk bruningsgrad (indstilling maks. ●), alt efter din smag.
Toastresultatet kan med den samme indstilling variere afhængigt af brødtype samt skivernes størrelse, fugtighedsindhold og tykkelse. Vælg derfor en lavere indstilling ved tørt brød og mindre skiver.

Ved for kraftig bruning opstår forstærket acrylamid. Af den grund bør for stærk bruning undgås, når brød toastes.

Afbrydelse af toastning

Tryk på den lysende taste (4) ⏏ for at afbryde noget tidligere.

Opvarmning / eftertoastning

Trykkes på opvarmingstasten (2) ♨, umiddelbart efter at apparatet er blevet tændt, opvarmes afkølet toastbrød igen og for lyst brød ristes en smule mere uafhængigt af den indstillede bruningsgrad.

Optøning

Trykkes på denne taste (3) ✳ umiddelbart efter tændingen, forlænges toastningen automatisk for at riste frosset brød.

Udtagning af toasten

Man kan nemt og sikkert fjerne små stykker brød med den integrerede, automatiske løftemekanisme.

Brødholder

Brødristeren råder over en integreret brødholder Man slår den op ved at trykke knappen (6) ned.

En brød kan ristes på begge sider ved mellemste indstilling. Er brødene for tørre, kan man fugte dem på forhånd, så bliver de bedre.

Skuffe til brødkrummer

Nedfaldende brødkrummer ved ristningen opsamles i skuffen (7). Tryk let på skuffen (7) for at tage den ud til tømning. Herefter kan den tages ud af apparatet.

Rengøring og pleje

Træk stikket ud og lad apparatet afkøle før rengøring. Fjern krummer, der har sat sig fast i toaståbningen på gitrene og varmeelementet, med en hård pensel. Vip ikke apparatet, da krummerne fra krummeskuffen ellers falder ind i apparatet. Træk herefter skuffen (7) ud, rengør den og skub den herefter på plads igen.
Dyp under ingen omstændigheder toasteren i vand. Rengør kun den udvendige side af apparatet med en fugtig klud og en smule opvaskemiddel. Brug ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

Tekniske data

Driftsspænding:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Forbrug:	600 W
Sikkerhedsklasse:	I

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,0	–
Standby	–	–
Standby med yderligere oplysninger	–	–
Netværksbaseret standby	–	–

CE Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskyt miljøet

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer

⚠ Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai kauko-ohjauksella.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Valvo lapsia, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- **Huomio**! Leipäviipaleet voivat palaa paahtimessa. Älä sen vuoksi käytä laitetta syttyvien esineiden (esim. verhojen tai seinään kiinnitettyjen kaappien) alla äläkä jätä laitetta valvomatta.
- **Varo**, palovaara! Laitteen ulkopinnat voivat kuumentua hyvin kuumiksi.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
- Älä upota leivänpaahdinta veteen.
- Puhdistus: Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Paahtamisen aikana irronneet leivänmurut kerääntyvät murulaatikkoon. Tyhjentääksesi laatikon paina sitä lyhyesti. Tämän jälkeen voit vetää laatikon ulos laitteesta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
  - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
  - maatalousalueilla;
  - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
  - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.

  Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta.
Säilytä ohje huolellisesti ja anna se eteenpäin laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle.
Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Muita turvallisuusohjeita

- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina
  - jos laitteessa on käyttöhäiriöitä
  - ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa
  - käytön jälkeen.
- Verkkopistoke täytyy vetää aina irti pistorasiasta ennen laitteen varastointia tahattoman mekaanisen päällekytkeytymisen estämiseksi.
- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohdon ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- Älä koskaan jätä leivänpaahdinta päälle valvomatta.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten liedelle, äläkä käytä sitä avotulen lähellä.
- Älä käytä leivänpaahdinta ilman murulaatikkoa.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.
- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
  - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
  - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen.
    Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.
- Kun asetat leipäviipaleita paahtimeen, varo, etteivät ne juutu kiinni. Jos näin käy, irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta ja poista sitten jumiutunut leipäviipale.
- Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Käytä paahdinta vain pystyasennossa ja siten, ettei se kosketa muita esineitä.
- Älä peitä paahtoaukkoa paahtamisen aikana. Älä aseta leipäviipaleita tai sämpylöitä laitteen päälle, koska se johtaa laitteen ylikuumenemiseen.
- Jos laitetta käytetään väärin tai sille suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.

Käyttö

Tämä paahdin on tarkoitettu leipäviipaleiden, XXL-paahtoleipien (kokoon 11 x 11 cm saakka), pullapitkon ja muiden vastaavien enintään 2,8 cm:n paksuisten leivonnaisten paahtamiseen.
Paahda ainoastaan leivonnaisia, joissa ei ole täytettä tai päällystettä, kuten voita tai hilloa.

Käyttöönotto

Liitäntäjohdon liian pitkä osuus voidaan kelata laitteen pohjan pidikkeisiin. Liitä verkkopistoke maadoitettuun pistorasiaan.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa tulee suorittaa vähintään 3 paahtoa ilman leipää suurimmalla teholla, jotta kuumennuselementtien pintasuojaus poistetaan. Tässä syntyvä häiritsevä haju ei ole vaarallista, mutta silti tulee huolehtia hyvästä tuuletuksesta. Anna laitteen jäähtyä hieman ennen jokaista käynnistämistä.

Aseta leipäviipale paahtoaukkoon. Viipale ei saa olla yli 2,8 cm paksu, jotta se ei jää kiinni laitteeseen. Aseta pienet leipäviipaleet paahtoaukkoon lyhyempi sivu alaspäin. Tällöin ne on helpompi poistaa laitteesta paahtamisen jälkeen. Aseta paahtoasteen liukusäädin (5) ensiksi keskitasolle. Paina nostopainike (1) alas. Laite kytkeytyy päälle, nostopainike (1) nousee paahdon ajaksi pitoasentoon. Paahtoajan päätyttyä nostopainike (1) palautuu lähtöasentoon, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja valmis paahtoleipä nousee paahtoaukosta pois ottamista varten.

Ohjeita tummuuden säätöä varten

Jos leipä jää liian vaaleaksi, valitse korkeampi säätö. Jos leipä paahtuu liian tummaksi, aseta säätö pienemmälle. Mitä suuremmaksi säätö asetetaan, sitä tummemmaksi leipä paahtuu. Säädön ansiosta voit paahtaa leivän aivan oman makusi mukaiseksi vain vähän paahtuneesta (säätö min ○) aina voimakkaan tummaksi paahtuneeseen asti (säätö max ●).
Paahtotulos voi vaihdella samalla asetuksella riippuen leipälajista, koosta, kosteuspitoisuudesta ja viipaleiden paksuudesta. Valitse sen vuoksi hieman kuivemmalle leivälle ja pienemmille viipaleille pienempi säätö.

Liian voimakkaassa paahdossa syntyy enemmän akryyliamidia. Sen vuoksi tulee välttää liian tummaksi paahtamista.

Paahtamisen keskeytys

Paahtamisen voi keskeyttää aikaisemmin painamalla valopainiketta (4) ⏏.

Lämmittäminen / jälkipaahto

Jos välittömästi laitteen käynnistämisen jälkeen painetaan lämmityspainiketta (2) ♨, niin jo jäähtynyt paahtoleipä lämmitetään jälleen rapeaksi ja liian vaaleaa leipää paahdetaan hieman lisää säädetystä tummuudesta riippumatta.

Sulattaminen

Jos tätä painiketta (3) ✳ painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin paahtoaikaa pidennetään automaattisesti pakastetun leivän paahtamiseksi.

Leipien poistaminen paahtimesta

Integroidun hissiautomatiikan ansiosta leipäviipaleet on turvallista ja yksinkertaista poistaa laitteesta.

Sämpyläteline

Leivänpaahtimessa on integroitu sämpyläteline. Se asetetaan paikalleen painamalla painiketta (6) alaspäin. Yksi sämpylä voidaan lämmittää kummaltakin puolelta keskikorkealla asetuksella. Kun liian kuivia sämpylöitä kostutetaan ensin hieman, ne onnistuvat paremmin.

Murulaatikko

Paahtamisen aikana irronneet leivänmurut kerääntyvät murulaatikkoon (7). Tyhjentääksesi laatikon paina sitä lyhyesti. Tämän jälkeen voit vetää laatikon ulos laitteesta.

Puhdistus ja hoito

Ennen puhdistusta täytyy vetää verkkopistoke irti ja antaa laitteen jäähtyä. Paahtoraon ritilöihin ja kuumentimiin kiinni tarttuneet muruset on poistettava kovalla siveltimellä. Älä kallista laitetta tätä tehdessäsi, muuten murulaatikon (7) sisältö tyhjenee laitteen sisälle. Vedä murulaatikko (7) sitten ulos, puhdista se ja työnnä sitten takaisin laitteeseen.
Älä missään tapauksessa upota leivänpaahdinta veteen. Puhdista laitteen ulkopinta vain kostealla rievulla käyttäen hieman astianpesuainetta. Älä käytä teräviä tai hankaavia puhdistusvälineitä.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Ottoteho:	600 W
Suojaluokka:	I

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,0	–
Valmiustila	–	–
Valmiustila ja lisätietoja	–	–
Verkkoon kytketty valmiustila	–	–

CE Laite on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen.

Ympäristön suojelu

Huolehtikaamme ympäristöstä!

ⓘ i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➲ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

⚠ Belangrijke veiligheidsinstructie

- De machine mag niet via een timer of afstandsbediening aangedreven worden.
- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Let op**: Broodsneden kunnen verbranden in de broodrooster. Daarom het toestel niet in de buurt van of onder brandbare zaken (vb. draperieën, hangkasten) gebruiken en steeds in de gaten houden.
- **Voozichtig**, gevaar op verbranding: De temperatuur van het aanraakbare oppervlak kan zeer heet worden.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- De broodrooster niet in water onderdompelen.
- Reiniging: Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- Bij het roosteren worden afvallende kruimels opgevangen in de kruimellade. Om deze te ledigen drukt u kort op de kruimellade. Daarka kunt u deze uit het toestel trekken.

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
  - bij agrarische bedrijven;
  - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - in pensions.

  Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Lees voor het gebruik

de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.
U moet hem zorgvuldig bewaren en eventueel aan een volgende gebruiker doorgeven.
Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt.
Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Verdere veiligheidstips

- U moet de stekker uit het stopcontact trekken:
  - bij storingen tijdens de werking
  - vóór iedere reiniging en onderhoudsbeurt
  - na het gebruik.
- Om het per ongeluk mechanisch inschakelen te voorkomen, dient voor de opslag te allen tijde de stekker uit het stopcontact genomen te worden.
- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Laat de broodrooster nooit onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpe randen loopt of geklemd raakt, laat hem niet naar beneden hangen en bescherm hem tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals een kookplaat en gebruik het niet in de buurt van open vuur.
- De broodrooster niet gebruiken zonder dat de kruimellade er ingeschoven werd.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
  - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
  - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.
    Laat in dit geval het toestel herstellen.
- Let er bij het vullen van de broodrooster op dat de broodsnedes niet vast komen te zitten. Indien dit zich toch voordoet, eerst de stekker uittrekken en dan de storing verwijderen.
- Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- De broodrooster enkel rechtopstaand en vrij opgesteld gebruiken.
- De roostergleuf niet afdekken tijdens het roosteren. Geen broodsneden of broodjes op de behuizing leggen, gezien dit tot overhitting van het toestel leidt.

- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige herstelling stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

Gebruik

Deze broodrooster is geschikt voor boterhammen, XXL-toast (tot een grootte van 11x11cm), paasbrood en andere broodsoorten met een maximale dikte van 2,8 cm.
Gebruik alleen brood zonder vulling of beleg zoals boter of jam.

Ingebruikneming

De niet benodigde lengte van de voedingskabel kan aan de onderkant worden opgewikkeld. Sluit de netstekker aan op een veiligheidswandcontactdoos.

Laat de broodrooster vóór het eerste gebruik minstens 3 roostercycli zonder brood en met een maximale instelling doorlopen, om de oppervlaktebescherming van de verwarmingselementen te verwijderen. De geurhinder die daarbij ontstaat is onschadelijk, maar toch is een goede ventilatie nodig. Laat het apparaat telkens voor het inschakelen eventjes afkoelen.

Plaats de boterham in de roostergleuf. Opdat deze niet vast zouden komt te zitten, mag de boterham niet dikker zijn dan 2,8 cm. Kleine snedes met de hoogste kant in de roostergleuf steken, zo kunnen ze na het roosteren beter weggenomen worden.
Eerst de draaiknop (5) voor de roostergraad op de middelste stand zetten. De lifttoets (1) omlaag drukken. Het apparaat wordt ingeschakeld, de lifttoets (1) beweegt zich tijdens het roosteren naar de stoppositie. Wanneer het rooster klaar is, beweegt de lifttoets (1)terug naar de uitgangspositie, het apparaat schakelt automatisch uit en het geroosterde brood wordt uit de roostergleuf getild zodat het gemakkelijk kan worden verwijderd.

Aanwijzingen met betrekking tot de roostergraad

Is de toast te licht – kies een hogere instelling. Is hij te donker, de afstelknop (5) lager zetten. Hoe hoger de instelling, hoe donkerder de bruining. Met de afstelknop (5) kunt u geheel naar uw smaak de toast van heel erg licht (Instelling min ○) tot krachtig, donker gebruind (Instelling max ●) roosteren. Het roosterresultaat kan bij dezelfde instelling verschillend zijn afhankelijk van de broodsoort, de grootte, het vochtgehalte en de dikte van de sneetjes. Dat is de reden waarom brood met een hoger vochtgehalte en voor kleine sneetjes een geringere instelling geselecteerd moet worden.

Bij een te donkere roostering ontstaat er in versterkte mate acrylamide. Daarom moet het worden vermeden om te donker te roosteren.

Afbreken van het roosteren

Om het roosteren vroegtijdig af te breken, kan er op de verlichte toets (4) ▲ worden gedrukt.

Opwarmen / naroosteren

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op de opwarmtoets (2) ≋ wordt gedrukt, dan wordt onafhankelijk van de ingestelde roostergraad een reeds afgekoelde toast opnieuw knapperig opgewarmd en te licht brood wordt een beetje nageroosterd.

Ontdooien

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets (3) ✳ wordt gedrukt, dan wordt het roosteren automatisch verlengd, om bevroren brood te roosteren.

Toast verwijderen

Door het geïntegreerde automatische hefsysteem kunt u ook kleine sneetjes brood veilig en gemakkelijk verwijderen.

Opzetstuk voor broodjes

De toaster is voorzien van een ingebouwd opzetstuk voor broodjes. Het wordt omhoog geklapt door de knop (6) naar beneden te drukken.
Bij een matige instelling kan een broodje aan beide kanten opgebakken worden. Te droge broodjes vooraf wat bevochtigen, zo lukken ze beter.

Kruimellade

Bij het roosteren worden afvallende kruimels opgevangen in de kruimellade (7). Om deze te ledigen drukt u kort op de kruimellade (7). Daarka kunt u deze uit het toestel trekken.

Reiniging en onderhoud

Trek de netstekker uit vóór de reiniging en laat het apparaat afkoelen. Verwijder kruimels die in de roostersleuf aan de roosters en aan de verwarming vastgebakken zijn met een harde borstel. Kantel het apparaat daarbij niet, anders vallen de kruimels uit de kruimellade (7) binnen in het apparaat. Trek de kruimellade (7) vervolgens uit, reinig ze en schuif ze daarna opnieuw in het apparaat.
Dompel de broodrooster in geen geval onder in water. Veeg de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek en reinig het met een beetje afwasmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Technische gegevens

Nominale spanning: 220 – 240 V~ 50-60 Hz
Vermogen: 600 W
Veiligheidsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDSPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,0	–
Stand-by	–	–
Stand-by met extra informatie	–	–
Stand-by via netwerk	–	–

CE Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

Milieubescherming

Wees vriendelijk voor het milieu !

- Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

⚠ Viktige sikkerhetsanvisninger

- Enheten må ikke betjenes via et eksternt tidsur eller en fjernkontroll.
- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten.
- Barn bør holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
- **Viktig**: Brødskiver i brødristeren kan brenne. Derfor må ikke enheten brukes i nærheten av eller under brennbare gjenstander (for eksempel gardiner, veggskap) og alltid ha tilsyn.
- **Forsiktig**, forbrenningsfare: Temperaturen på de tilgjengelige flatene kan bli svært høy.
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Dypp ikke enheten i vann.
- Rengjøring: Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.
- Smuler som faller ned under ristingen, samler seg i smuleskuffen. For å tømme den kan du bare trykke kort mot smuleskuffen. Deretter kan du trekke den ut av enheten.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
  - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
  - i landbruksvirksomheter
  - av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
  - i frokostpensjonater.

  Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.

Før bruk

Les bruksanvisningen grundig. Den gir viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold av enheten.
Den bør være oppbevares nøye og evt, gis videre til en fremtidig bruker.
Enheten må bare brukes til det beregnede formålet og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen.
Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Mer sikkerhetsinformasjon

- Støpselet må trekkes ut:
  - Hvis det oppstår feil under bruk
  - Før rengjøring og vedlikehold
  - Etter bruk.
- Trekk alltid ut støpselet før brødristeren settes til oppbevaring for å forhindre at den slås på utilsiktet.
- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Bruk aldri brødristeren uten tilsyn.
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Enheten må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. kokeplater o.l. og ikke brukes i nærheten av åpen ild.
- Ikke bruk brødristeren uten innskjøvet smulebrett.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
  - Enheten eller strømkabelen er skadet
  - Det foreligger mistanke om en feil etter et fall eller lignende.
    I disse tilfellene må enheten leveres til reparasjon.
- Når du legger inn brød, må du ikke legge brødet i klem. Hvis dette har skjedd, må først støpselet trekkes ut, og deretter må feilen utbedres.
- Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.
- Brødristeren må kun brukes oppreist og fritt oppstilt.
- Dekk ikke til risteråpningene under brødristing. Legg ikke brødskiver eller rundstykker på huset, da dette kan føre til overoppheting av enheten.
- Ved misbruk, feil bruk eller feil utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.

Bruk

Denne brødristeren egner seg til brødskiver, XXL toast (opp til en størrelse på 11 x 11 cm), gjærbakst og lignende bakst med en maksimal tykkelse på 2,8 cm.
Bruk bare bakevarer uten fyll eller pålegg som f.eks. smør og syltetøy.

Bruke apparatet

Er tilkoblingsledningen for lang, kan den vikles opp i bunnen. Plugg støpslet i en jordet stikkontakt.

Før apparatet tas i bruk for første gang, skal man kjøre minst 3 omganger med risting uten brød med apparatet innstilt på høyeste ristegrad for å få fjernet overflatebelegget fra varmeelementene. Lukten som oppstår mens dette gjøres, er helsemessig ubetenkelig. Sørg likevel for god ventilasjon. La apparatet bli litt avkjølt før hver bruk.

Legg brødskiven i brødristeren. De må ikke være tykkere enn 2,8 cm, fordi de ellers kan sette seg fast. Sett små skiver på høykant slik at de blir lettere å ta ut igjen.
Vri dreiebryteren (5) for innstilling av ristegrad til midtre innstilling. Trykk løftetasten (1) ned. Apparatet slås på, løftetasten (1) er i den nedre posisjonen inntil ristingen er ferdig. Etter at ristetiden er utløpt, spretter løftetasten (1) opp igjen i utgangsposisjon, apparatet slås automatisk av og den ferdig ristede brødskiven løftes opp slik at den kan tas ut.

Informasjon stekegrad

Hvis toasten er for lys, kan du velge en høyere regulatorinnstilling. Hvis den er for mørk, kan du justere regulatoren (5) nedover. Jo høyere innstilling, desto sterkere steking. Med den regulatoren (5) kan du toaste brødet helt etter egen smak fra lett (innstilling min.) til sterk stekt med mørk brunfarge (maks. innstilling). Hvor brunt brødet blir gitt en og samme innstilling for ristegrad kan variere alt etter brødtypen, størrelsen, fuktigheten og tykkelsen på skivene. Velg en lavere innstilling for tørrere brød og mindre brødskiver.

Ved for sterk risting oppstår det akrylamid. Unngå derfor å riste brødet for sterkt.

Avbryte risteprosessen

Trykk på tasten (4) ⏏ som lyser hvis du ønsker å avbryte ristingen før risteprosessen er avsluttet.

Gjenoppvarming/riste brødet mer

Trykkes oppvarmingstasten (2) ⧚ like etter at apparatet er slått på, blir ferdig ristet og avkjølt brød, varmt og sprøtt igjen mens brød som er ristet lyse brunt, blir ristet litt mer, uavhengig av hvilken ristegrad som er innstilt.

Opptining

Trykkes denne tasten (3) ✳ like etter at man har slått på apparatet, forlenges risteprosessen automatisk slik at frossent brød blir ristet.

Ta ut toast

Gjennom den integrerte løfteautomatikken kan du også på en sikker og enkel måte få tak i små brødskiver.

Rundstykkeenhet

Brødristeren har en innebygd rundstykkeenhet. Den monteres ved at knappen (6) trykkes ned.
En rundstykker kan stekes sprø fra begge sider ved middels innstilling.
Rundstykker som er for tørre, bør først fuktes litt, da får du bedre resultat.

Smuleskuff

Smuler som faller ned under ristingen, samler seg i smuleskuffen (7). For å tømme den kan du bare trykke kort mot smuleskuffen (7). Deretter kan du trekke den ut av enheten.

Rengjøring og stell

Trekk ut støpslet og la apparatet bli avkjølt før rengjøring. Bruk en hard pensel for å fjerne smuler som har satt seg fast til gitrene i brødslissene og varmeelementet. Ikke hell apparatet til siden når dette gjøres, ellers tømmes smulene fra skuffen (7) inn i apparatet. Trekk deretter ut skuffen (7), rens den og skyv den inn igjen.
Brødristeren må aldri dyppes ned i vann eller annen væske. Ytterveggene på brødristeren skal bare rengjøres med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler.

Tekniske data

Nominell spenning:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Strømforbruk	600 W
Beskyttelsesklasse:	I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,0	–
Standby	–	–
Standby med tilleggsinformasjon	–	–
Nettverkstilkoblet standby	–	–

CE Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskytt miljøet

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige endringer.

⚠ Instruções de segurança importantes

- O aparelho não deve ser operado através de um temporizador externo ou de um controlo remoto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Manter o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Atenção: As fatias de pão nas torradeiras podem queimar-se. Por isso, não utilize o aparelho perto ou por baixo de produtos inflamáveis.
- Utilizar e supervisionar sempre todos os objectos (por exemplo, cortinas, armários de parede).
- Atenção, risco de queimaduras: A temperatura das superfícies sensíveis ao toque pode tornar-se muito quente.
- Se o cabo de ligação deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo serviço central de apoio ao cliente do fabricante ou por uma pessoa com qualificações semelhantes. Uma reparação incorrecta pode provocar perigos consideráveis para o utilizador.
- Não mergulhar a torradeira em água.
- Durante a limpeza, não tocar nas ranhuras para assar com os dedos ou com objectos como um garfo, uma faca ou algo semelhante.
- As migalhas que caem durante a tostagem acumulam-se no tabuleiro de migalhas. Para esvaziar, pressione brevemente contra o tabuleiro de migalhas.
- Pode então retirá-los do aparelho.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
  - em cozinhas para empregados de lojas, escritórios e outras áreas comerciais;
  - em propriedades agrícolas;
  - de clientes em hotéis, motéis e outras instalações residenciais;
  - em pousadas e cafés da manhã.

  O aparelho não se destina a uma utilização puramente comercial.

Antes da utilização

Ler atentamente o manual de instruções. Ele contém informações importantes sobre a utilização, a segurança e a manutenção do aparelho.
Deve ser guardado cuidadosamente e, se necessário, transmitido aos utilizadores seguintes.
O aparelho só pode ser utilizado para o fim a que se destina e de acordo com as presentes instruções de utilização.
Respeitar as instruções de segurança durante a utilização.

Outras instruções de segurança

- A ficha de alimentação deve ser desligada:
- · Em caso de avarias durante o funcionamento
  - Antes de qualquer limpeza e cuidado
  - Após a utilização.
- Para evitar uma ligação mecânica acidental, a ficha de alimentação deve ser sempre desligada antes do armazenamento.
- Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra corretamente instalada. O cabo de alimentação e a ficha devem estar secos.
- Nunca utilizar a torradeira sem supervisão.
- Não puxar o cabo de ligação por cima de arestas vivas ou apertá-lo, não o deixar pendurado e protegê-lo do calor e do óleo.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, como placas de fogão ou similares, e não o utilize perto de chamas.
- Não utilize a torradeira sem o tabuleiro de migalhas colocado.
- Não puxar a ficha de alimentação da tomada pelo cabo ou com as mãos molhadas.
- Não utilizar o aparelho nem desligar imediatamente a ficha de alimentação se:
  - O dispositivo ou o cabo de alimentação está danificado
  - existe a suspeita de um defeito na sequência de uma queda ou algo semelhante. Nestes casos, devolva o aparelho para reparação.
- Ao introduzir a torrada, certifique-se de que as fatias de pão não ficam encravadas. Se isso acontecer, desligue primeiro a ficha de alimentação e depois corrija a avaria.
- Não tocar nas ranhuras de assar com os dedos ou com objectos como um garfo, uma faca ou algo semelhante.
- Utilizar a torradeira apenas na posição vertical e em pé.
- Não tapar a ranhura de tostagem durante a tostagem. Não colocar fatias de pão ou pãezinhos sobre a caixa, pois isso provocará o sobreaquecimento do aparelho.

- Não é aceite qualquer responsabilidade por danos causados por utilização indevida, operação incorrecta ou reparação inadequada. Nestes casos, os serviços de garantia também estão excluídos.

Utilização

A torradeira de 1 fatia KÜCHENminis da WMF é um eletrodoméstico que poupa espaço e é energeticamente eficiente. É adequada para fatias de pão, fatias de tosta XXL (até um tamanho de 11x11cm), trança de fermento e produtos de pastelaria semelhantes com uma espessura máxima de 2,8 cm.
Utilizar apenas produtos de pastelaria sem recheios ou coberturas, como manteiga ou compota. O funcionamento simples e intuitivo, bem como o acabamento/materiais de alta qualidade, garantem uma preparação cómoda.

Colocação em funcionamento

O comprimento não utilizado do cabo de ligação pode ser enrolado no chão. Ligar a ficha de rede a uma tomada com ligação à terra.

Antes da primeira utilização, efetuar pelo menos 3 ciclos de tostagem sem pão na posição média para remover a proteção da superfície dos elementos de aquecimento. O odor que se produz durante este processo é inofensivo, mas o local deve ser bem ventilado. Deixar arrefecer ligeiramente o aparelho antes de o ligar.

Colocar a fatia de torrada na ranhura para torrar. Para evitar que fiquem encravadas, não devem ter mais de 2,8 cm de espessura. Colocar as fatias pequenas na vertical na ranhura de tostagem para que possam ser retiradas mais facilmente após a tostagem.
Inicialmente, coloque o seletor (5) para o nível de dourado em médio. Prima o botão de elevação (1) para baixo. O aparelho liga-se e o botão de elevação (1) passa para a posição de espera durante o processo de tostagem. Depois de decorrido o tempo de tostagem, o botão de elevação (1) volta à posição inicial, o aparelho desliga-se automaticamente e a tosta acabada é retirada da ranhura de tostagem para ser retirada.

Notas sobre o grau de douradura

Se a tostagem for demasiado clara, seleccione uma regulação mais elevada. Se a torrada estiver demasiado escura, seleccione uma regulação mais baixa (5). Pode utilizar o controlo (5) para tostar ao seu gosto, desde muito ligeiramente dourado (regulação min ○) até muito dourado (regulação max ●).
O resultado da torrefação pode variar consoante o tipo de pão, o tamanho e a cor,
O teor de humidade e a espessura das fatias podem variar. Por isso, seleccione uma definição mais baixa para pão menos húmido e fatias mais pequenas.

O acastanhamento excessivo leva a um aumento da formação de acrilamida. Por conseguinte, deve ser evitado um dourado excessivo durante a tostagem.

Anular o processo de tostagem

Para cancelar prematuramente, prima o botão luminoso (4) ▲.

Aquecimento / tostagem

Se o botão de reaquecimento (2) ≋ for premido imediatamente após ligar o aparelho, as torradas que já arrefeceram são reaquecidas até ficarem estaladiças e o pão demasiado claro é torrado um pouco mais, independentemente do nível de tostagem definido.

Descongelação

Se o botão (3) ✳ for premido imediatamente após a ligação, o processo de tostagem é automaticamente prolongado para tostar pão congelado.

Retirar a torrada

A função de elevação automática integrada significa que mesmo as pequenas fatias de pão podem ser retiradas com segurança e facilidade.

Fixação do pão

A torradeira tem um suporte para pães integrado. Esta é activada premindo o botão (6) para baixo.
Um pãozinho pode ser cozido de ambos os lados numa temperatura média. Se os pãezinhos estiverem demasiado secos, humedeça-os um pouco antes para que cozam melhor.

Tabuleiro para migalhas

As migalhas que caem durante a tostagem acumulam-se no tabuleiro de migalhas (7). Para esvaziar, pressione brevemente o tabuleiro de migalhas (7).
Pode então retirá-los do aparelho.

Limpeza e conservação

Antes de proceder à limpeza, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer. Utilize uma escova dura para retirar as migalhas que se acumulam nas grelhas e no aquecedor da grelha de assar. Não incline o aparelho, caso contrário o tabuleiro das migalhas (7) esvaziará para o interior do aparelho. Em seguida, retire a gaveta (7), limpe-a e volte a colocá-la no sítio.
Nunca mergulhar a torradeira em água. Limpar o exterior do aparelho apenas com um pano húmido e um pouco de detergente para a loiça. Não utilizar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.

Dados técnicos

Tensão nominal: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energia: 600 W
Classe de proteção: I

Informações técnicas sobre os modos de funcionamento nos termos do Regulamento UE 2023/826:

MODO	CONSUMO DE ENERGIA (WATTS)	PERÍODO DE TEMPO (MINUTOS)
Desligado	0,0	–
Em espera	–	–
Espera com informações adicionais	–	–
Espera em rede	–	–

CE O aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Ambiente

Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento

Alterações possíveis.

⚠ Важные указания по безопасности

- Запрещается управлять прибором с помощью внешнего таймера или пульта дистанционного управления.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с прибором.
- Чистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Внимание: Ломтики хлеба в тостерах могут подгореть. Поэтому не используйте прибор рядом с легковоспламеняющимися предметами или под ними.
- Используйте и всегда контролируйте все предметы (например, шторы, стенные шкафы).
- Осторожно, опасность ожогов: температура соприкасающихся поверхностей может сильно нагреваться.
- Если соединительный кабель данного прибора поврежден, его замену должен производить центральный отдел обслуживания клиентов производителя или специалист с аналогичной квалификацией. Неправильный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.
- Не погружайте тостер в воду.
- При очистке не проникайте в отверстия для жарки пальцами или другими предметами, например вилкой, ножом или другими подобными предметами.

- Крошки, падающие во время поджаривания, собираются в поддоне для крошек. Чтобы высыпать крошки, кратковременно нажмите на поддон для крошек.
- 4Затем их можно извлечь из устройства.
- Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:
  - на кухнях для сотрудников магазинов, офисов и других коммерческих помещений;
  - в сельскохозяйственных объектах;
  - от клиентов в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
  - в отелях типа «постель и завтрак».

  Прибор не предназначен для чисто коммерческого использования.

Перед использованием

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. В ней содержится важная информация по использованию, безопасности и обслуживанию прибора.
Его следует бережно хранить и, при необходимости, передавать последующим пользователям.
Прибор можно использовать только по назначению в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.
Соблюдайте правила техники безопасности во время использования.

Дополнительные указания по безопасности

- Сетевая вилка должна быть отсоединена:
  - · При возникновении неисправностей во время работы
  - · Перед чисткой и уходом
  - · После использования.
- Во избежание случайного механического включения перед хранением необходимо всегда отсоединять сетевую вилку.
- Подключайте прибор только к правильно установленной заземленной розетке. Кабель питания и вилка должны быть сухими.
- Никогда не пользуйтесь тостером без присмотра.
- Не тяните соединительный кабель за острые края и не защемляйте его, не позволяйте ему свисать вниз и берегите его от воздействия тепла и масла.
- Не ставьте прибор на горячие поверхности, такие как варочные панели или подобные им, и не эксплуатируйте его вблизи открытого огня.
- Не используйте тостер без установленного поддона для крошек.
- Не вытаскивайте сетевую вилку из розетки за кабель или мокрыми руками.
- Не включайте прибор и немедленно выньте вилку из розетки, если:
  - Устройство или кабель питания повреждены
  - есть подозрение на наличие дефекта после падения или другого подобного случая. В этих случаях верните устройство в ремонт.

- Вставляя тосты, следите за тем, чтобы ломтики хлеба не заклинило. Если это произошло, сначала выньте вилку из розетки, а затем устраните неисправность.
- Не проникайте в отверстия для жарки пальцами или другими предметами, например вилкой, ножом или другими подобными предметами.
- Эксплуатируйте тостер только в вертикальном и свободном положении.
- Не закрывайте гнездо для тостов во время поджаривания. Не кладите ломтики хлеба или булочки на корпус, так как это приведет к перегреву прибора.
- Вы не несете ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования, неправильной эксплуатации или ненадлежащего ремонта. Гарантийное обслуживание в таких случаях также исключается.

Использование

Тостер WMF KÜCHENminis с 1 ломтиком - компактный и энергосберегающий кухонный прибор. Он подходит для ломтиков хлеба, тостов XXL (размером до 11x11 см), дрожжевой косички и подобной выпечки с максимальной толщиной 2,8 см.
Используйте только выпечку без начинок или начинок, таких как масло или джем. Простое и интуитивно понятное управление, а также высокое качество изготовления/материалов обеспечивают удобство приготовления.

Ввод в эксплуатацию

Неиспользованную длину соединительного кабеля можно размотать на полу. Подключите сетевую вилку к заземленной розетке.

Перед первым использованием проведите не менее 3 циклов тостирования без хлеба на среднем режиме, чтобы удалить защитный слой с поверхности нагревательных элементов. Запах, возникающий при этом, безвреден, но все же следует хорошо проветрить помещение. Перед включением дайте прибору немного остыть.

Поместите ломтик тоста в гнездо для тостов. Чтобы они не застревали, их толщина не должна превышать 2,8 см. Маленькие ломтики помещайте в гнездо для тостов вертикально, чтобы их было легче извлечь после поджаривания.
Первоначально установите ползунок (5) для уровня поджаривания на среднее значение. Нажмите кнопку подъема (1) вниз. Прибор включится, а кнопка подъема (1) перейдет в положение удержания на время процесса поджаривания. По истечении времени поджаривания кнопка подъема (1) возвращается в исходное положение, прибор автоматически выключается, а готовые тосты извлекаются из гнезда для поджаривания.

Указания по степени подрумянивания

Если тост слишком светлый - выберите более высокую настройку регулятора. Если он слишком темный, установите регулятор (5) ниже. Вы можете использовать регулятор (5) для приготовления тостов по своему вкусу, от очень слегка подрумяненных (настройка min ○) до сильно подрумяненных (настройка max ●).
Результат обжаривания зависит от сорта, размера и цвета хлеба,
Содержание влаги и толщина ломтиков могут быть разными. Поэтому для менее влажного хлеба и меньших ломтиков выберите более низкую настройку.

Чрезмерное подрумянивание приводит к повышенному образованию акриламида. Поэтому следует избегать чрезмерного подрумянивания при поджаривании.

Отмена процесса тостирования

Для досрочной отмены нажмите подсвеченную кнопку (4) ⏏.

Разогрев / поджаривание

Если сразу после включения прибора нажать кнопку повторного подогрева (2)≋, то уже остывшие тосты будут повторно подогреты до хрустящей корочки, а слишком светлый хлеб поджарится еще немного, независимо от установленного уровня поджаривания.

Размораживание

Если сразу после включения нажать кнопку (3)✳, процесс тостирования автоматически продлевается для поджаривания замороженного хлеба.

Удалить тосты

Встроенная функция автоматического подъема означает, что даже маленькие кусочки хлеба можно легко и безопасно извлечь.

Крепление для булочек

Тостер оснащен встроенной решеткой для булочек. Она устанавливается нажатием кнопки (6) вниз.
Рулет можно запекать с обеих сторон на среднем огне. Если рулет слишком сухой, предварительно немного увлажните его, чтобы он лучше пропекся.

Поднос для крошек

Крошки, падающие во время поджаривания, собираются в поддоне для крошек (7). Чтобы высыпать крошки, кратковременно нажмите на поддон для крошек (7).
Затем их можно вытащить из прибора.

Чистка и уход

Перед чисткой выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть. С помощью жесткой щетки удалите крошки, приставшие к решеткам и нагревателю в гнезде для жарки. Не наклоняйте прибор, иначе поддон для крошек (7) высыплется внутрь прибора. Затем вытащите ящик (7), очистите его и вставьте обратно.
Никогда не погружайте тостер в воду. Чистите внешнюю поверхность прибора только влажной тканью с небольшим количеством моющего средства. Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.

Технические данные

Номинальное напряжение: 220 - 240 В ~ 50-60 Гц
Потребляемая мощность: 600 W
Класс защиты: I

Техническая информация о режимах работы в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826:

РЕЖИМ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (ВАТТЫ)	ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ)
Выключено	0,0	–
В режиме ожидания	–	–
Резервный режим с дополнительной информацией	–	–
Сетевой режим ожидания	–	–

CE Устройство отвечает требованиям Европейских директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2009/125/EU.

Защитим окружающую среду!

Защита окружающей среды – наша главная забота!

- Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать ииспользовать повторно.
- Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Возможны изменения.

⚠ Viktiga säkerhetsanvisningar

- Apparaten får inte användas via extern timer eller fjärrkontroll.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Håll barn under ständig uppsikt och förvissa dig om att de under inga omständigheter leker med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.
- **Varning**: Brödskivor i brödrosten kan brännas. Använd därför inte apparaten nära eller under brännbara föremål (som gardiner och väggskåp) och håll den alltid under uppsikt.
- **Obs!** Risk för brännskador: Yttemperaturen kan bli mycket hög.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Sänk inte ner brödrosten i vatten.
- Rengöring: Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.
- De smulor som uppstår när du rostar, samlas ihop på smulbrickan. Om du vill tömma den, trycker du först lätt på smulbrickan. Sedan kan du dra ut den ur apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
  - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer;
  - i jord- och lantbruksmiljö;
  - av kunder i hotell, motell och liknande logier;
  - Bed & Breakfast.

  Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Före användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge.
Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare.
Apparaten får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden.
Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Ytterligare säkerhetsinformation

- Ta ur kontakten:
  - om det vid användning skulle uppstå problem
  - Vid rengöring och underhåll
  - Efter användning.
- För att förhindra oavsiktlig mekanisk tillkoppling måste nätkontakten alltid dras ur innan produkten ställs undan.
- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Använd alltid brödrosten under uppsikt.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Ställ inte apparaten på heta ytor som plattor och liknande, och inte nära öppen låga.
- Använd inte brödrosten utan smulbricka.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
  - Apparaten eller strömkabeln är skadad
  - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.
    I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Se till att brödet inte fastnar när du stoppar i skivorna. Om det skulle hända, dra du ur kontakten och tar bort brödet.
- Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.
- Brödrosten får användas enbart i upprätt läge och ska placeras så att den får fritt utrymme.
- Täck inte för brödfacket under rostningen. Lägg inte bröd eller småfranska på rosten eftersom det kan leda till att apparaten blir överhettad.
- I händelse av missbruk, felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.

Användning

Denna brödrost är lämplig för brödskivor, XXL-rostbrödskivor (upp till en storlek på 11 * 11 cm), vetebröd och andra liknande bakverk med högsta tjocklek på 2,8 cm.
Använd bara bakverk utan fyllning eller pålägg som t.ex. smör eller sylt.

Idrifttagning

Anslutningskabelns överflödiga längd kan lindas ihop på golvet. Anslut nätstickproppen till ett jordat eluttag.

Innan brödrosten används för första gången, bör den först köras minst 3 gånger utan bröd och med maximal inställning för att avlägsna ytskyddet från värmeelementen. Lukten, som därvid uppstår, är ofarlig men bör ändå vädras ut. Låt apparaten svalna något före varje inkoppling.

Lägg i brödskivan i brödfacket. Kontrollera att skivorna inte är tjockare än 2,8 cm, annars finns risk att de fastnar. Små skivor ställer du upprätt i brödfacket så blir det lättare att ta ut dem efter rostningen. Ställ in reglaget (5) för roststyrka på medel. Tryck ner lyftknappen (1). Apparaten startar och lyftknappen (1) höjs under rostningen tills den når stoppläget. När rosttiden är uppnådd, åker lyftknappen (1) tillbaka till utgångsläget och apparaten stängs automatiskt av. Det färdigrostade brödet höjs upp ur brödfacket.

Rostningstips

Om brödet blir för ljust – välj högre rostgrad. Om det blir för mörkt, minskar du rostningsinställningen. Ju högre inställning, desto starkare rostning. Med_den inställningen kan du anpassa rostningen till din smak, från ljus (minimuminställning ○) till mörk (maximuminställning ●) rostning.
Rostningsresultatet kan variera vid samma inställning, beroende på brödsort, storlek, fuktighetsgrad och skivornas tjocklek. Välj därför en lägre inställning för mindre fuktigt bröd och för mindre skivor.

Vid för kraftig rostning bildas mera akrylamid. Undvik därför allt för kraftig rostning.

Avbryta rostningen

Om man vill avbryta rostningen, kan man trycka på den lysande knappen (4) ⏏.

Uppvärmning / efterrostning

Om man direkt efter inkoppling av apparaten trycker på uppvärmningsknappen (2) ≋, värms en redan kallnad brödskiva upp och blir knaprig igen, och för ljust bröd rostas efter, oberoende av inställd rostningsgrad.

Upptining

Om man omedelbart efter inkopplingen trycker på denna knapp (3) ✳, förlängs rostningen automatiskt för att rosta frysta brödskivor.

Ta ur brödet

Med hjälp av den inbyggda lyftautomatiken kan även små brödskivor säkert och lätt tas ur.

Brödställ

Brödrosten har ett integrerat brödställ. Det fälls upp genom att knappen (6) hålls nere.
Du kan rosta en brödskivor samtidigt från båda sidor och använder då mellanläget. Om brödskivorna är mycket torra kan du först fukta dem lite för att lyckas bättre med rostningen.

Smulbricka

De smulor som uppstår när du rostar, samlas ihop på smulbrickan (7). Om du vill tömma den, trycker du först lätt på smulbrickan (7). Sedan kan du dra ut den ur apparaten.

Rengöring och skötsel

Före rengöringen måste nätstickproppen dras ut och apparaten svalna. Ta med en hård pensel bort fastklibbade smulor från gallren och värmeelementen i slitsarna. Vält inte brödrosten, annars töms smullådan och smulorna kommer in i apparatens inre. Dra därefter ut lådan (7), rengör den och skjut in den igen.
Brödrosten får på inga villkor doppas i vatten. Apparatens hölje får endast torkas av med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.

Tekniska data

Nominell spänning:	220 – 240V~ 50-60Hz
Effekt:	600W
Skyddsklass:	I

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,0	–
Standby	–	–
Standby med ytterligare information	–	–
Nätverksansluten standby	–	–

CE Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.

Miljöskydd

Var rädd om miljön!

- Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

⚠ Önemli güvenlik talimatları

- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda ile çalıştırılmamalıdır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Dikkat: Tost makinelerindeki ekmek dilimleri yanabilir. Bu nedenle, cihazı yanıcı maddelerin yakınında veya altında kullanmayın.
- Tüm nesneleri (örn. perdeler, duvar dolapları) kullanın ve her zaman denetleyin.
- Dikkat, yanma riski: Dokunulabilir yüzeylerin sıcaklığı çok yükselebilir.
- Bu cihazın bağlantı kablosu hasar görürse, üreticinin merkezi müşteri hizmetleri departmanı veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Yanlış onarımlar kullanıcı için önemli tehlikelere yol açabilir.
- Ekmek kızartma makinesini suya daldırmayın.
- Temizlerken kızartma yuvalarına parmaklarınızla veya çatal, bıçak gibi nesnelerle ulaşmayın.
- Kızartma sırasında düşen kırıntılar kırıntı tepsisinde toplanır. Boşaltmak için kırıntı tepsisine kısaca bastırın.
- Daha sonra bunları cihazdan çıkarabilirsiniz.
- Bu cihaz, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - Mağazalarda, ofislerde ve diğer ticari alanlarda çalışanlar için mutfaklarda;
  - Tarımsal mülklerde;
  - Otel, motel ve diğer konaklama tesislerindeki müşterilerden;
  - yatak ve kahvaltılarda.

  Cihaz tamamen ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Kullanmadan önce

Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Cihazın kullanımı, güvenliği ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir.
Dikkatli bir şekilde saklanmalı ve gerekirse sonraki kullanıcılara aktarılmalıdır.
Cihaz sadece bu kullanım talimatlarına uygun olarak amacına uygun şekilde kullanılabilir.
Kullanım sırasında güvenlik talimatlarına uyun.

Diğer güvenlik talimatları

- Elektrik fişinin bağlantısı kesilmelidir:
  - Çalışma sırasında arıza olması durumunda
  - Her türlü temizlik ve bakımdan önce
  - Kullanımdan sonra.
- Yanlışlıkla, mekanik olarak açılmasını önlemek için, depolamadan önce elektrik fişi her zaman çıkarılmalıdır.
- Cihazı sadece doğru monte edilmiş topraklı bir prize bağlayın. Besleme kablosu ve fiş kuru olmalıdır.
- Ekmek kızartma makinesini asla gözetimsiz çalıştırmayın.
- Bağlantı kablosunu keskin kenarlardan çekmeyin veya sıkıştırmayın, aşağı sarkmasına izin vermeyin ve ısı ve yağdan koruyun.
- Cihazı ocak veya benzeri sıcak yüzeyler üzerine koymayın ve çıplak alev yakınında çalıştırmayın.
- Ekmek kızartma makinesini kırıntı tepsisi takılı olmadan çalıştırmayın.
- Elektrik fişini kablosundan tutarak veya ıslak elle prizden çekmeyin.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı çalıştırmayın veya elektrik fişini hemen çekin:
  - Cihaz veya güç kablosu hasar görmüş
  - Düşme veya benzeri bir durum sonrasında bir arıza şüphesi varsa. Bu durumlarda cihazı onarım için iade edin.
- Tostu yerleştirirken ekmek dilimlerinin sıkışmadığından emin olun. Böyle bir durumda, önce elektrik fişini çekin ve ardından arızayı giderin.
- Kızartma yuvalarına parmaklarınızla veya çatal, bıçak gibi nesnelerle ulaşmayın.
- Ekmek kızartma makinesini sadece dik ve serbest durur pozisyonda çalıştırın.
- Kızartma sırasında kızartma yuvasını kapatmayın. Cihazın aşırı ısınmasına neden olacağından, gövde üzerine ekmek dilimleri veya ekmek ruloları koymayın.
- Yanlış kullanım, hatalı çalıştırma veya hatalı onarımdan kaynaklanan herhangi bir hasar için sorumluluk kabul edilmez. Bu gibi durumlarda garanti hizmetleri de kapsam dışıdır.

Kullanım

WMF KÜCHENminis 1 dilimli ekmek kızartma makinesi yerden tasarruf sağlayan ve enerji tasarruflu bir mutfak cihazıdır. Ekmek dilimleri, XXL tost dilimleri (11x11 cm boyutuna kadar), mayalı örgü ve maksimum 2,8 cm kalınlığa sahip benzer unlu mamuller için uygundur.
Pişmiş ürünleri sadece tereyağı veya reçel gibi dolgular veya üst malzemeler olmadan kullanın. Basit ve sezgisel kullanımın yanı sıra yüksek kaliteli işçilik/malzeme rahat bir hazırlık sağlar.

Devreye alma

Kullanılmayan bağlantı kablosu uzunluğu zemine sarılabilir. Elektrik fişini topraklı bir prize bağlayın.

İlk kez kullanmadan önce, ısıtma elemanlarının yüzey korumasını kaldırmak için orta ayarda ekmeksiz en az 3 kızartma döngüsü çalıştırın. Bu işlem sırasında oluşan koku zararsızdır, ancak yine de iyi havalandırılmalıdır. Açmadan önce cihazın biraz soğumasını bekleyin.

Tost dilimini kızartma yuvasına yerleştirin. Sıkışmalarını önlemek için 2,8 cm'den daha kalın olmamalıdırlar. Kızartma işleminden sonra daha kolay çıkarılabilmeleri için küçük dilimleri kızartma yuvasına dik olarak yerleştirin.
Başlangıçta kızarma seviyesi için kaydırıcıyı (5) orta olarak ayarlayın. Kaldırma düğmesine (1) aşağı doğru basın. Cihaz açılır ve kaldırma düğmesi (1) kızartma işlemi süresince bekleme konumuna geçer. Kızartma süresi dolduktan sonra, kaldırma düğmesi (1) başlangıç konumuna geri döner, cihaz otomatik olarak kapanır ve bitmiş tost çıkarılmak üzere kızartma yuvasından kaldırılır.

Kahverengileşme derecesi hakkında notlar

Tost çok açıksa - daha yüksek bir kontrol ayarı seçin. Çok koyu ise kontrolü (5) daha düşük ayarlayın. Çok hafif kızarmıştan (min ayarı ○) ağır kızarmışa (maks ayarı ●) kadar kendi zevkinize göre kızartma yapmak için kontrolü (5) kullanabilirsiniz.
Kızartma sonucu ekmeğin türüne, boyutuna ve rengine bağlı olarak değişebilir,
Dilimlerin nem içeriği ve kalınlığı değişebilir. Bu nedenle, daha az nemli ekmek ve daha küçük dilimler için daha düşük bir ayar seçin.

Aşırı esmerleşme akrilamid oluşumunun artmasına neden olur. Bu nedenle kızartma yaparken aşırı esmerleşmeden kaçınılmalıdır.

Kızartma işlemini iptal etme

Zamanından önce iptal etmek için ışıklı düğmeye (4) ⏏ basın.

Isınma / kızartma

Cihaz açıldıktan hemen sonra yeniden ısıtma düğmesine (2) ≋ basılırsa, zaten soğumuş olan tost gevrekleşene kadar yeniden ısıtılır ve çok hafif olan ekmek, ayarlanan kızarma seviyesinden bağımsız olarak biraz daha kızartılır.

Buz çözme

Açıldıktan hemen sonra (3) ✳ düğmesine basılırsa, kızartma işlemi donmuş ekmeği kızartmak için otomatik olarak uzatılır.

Tostu çıkarın

Entegre otomatik kaldırma fonksiyonu, küçük ekmek dilimlerinin bile güvenli ve kolay bir şekilde çıkarılabileceği anlamına gelir.

Topuz eki

Ekmek kızartma makinesi entegre bir çörek rafına sahiptir. Düğmeye (6) aşağı doğru basılarak ayarlanır.
Bir ekmek rulosunun her iki tarafı da orta ayarda pişirilebilir. Eğer ekmekler çok kuruysa, daha iyi pişmeleri için önceden biraz nemlendirin.

Kırıntı tepsisi

Kızartma sırasında dökülen kırıntılar kırıntı tepsisinde (7) toplanır. Boşaltmak için kırıntı tepsisine (7) kısaca bastırın.
Daha sonra bunları cihazdan çıkarabilirsiniz.

Temizlik ve bakım

Temizlemeden önce elektrik fişini çekin ve cihazın soğumasını bekleyin. Izgaralarda ve kızartma yuvasındaki ısıtıcıda biriken kırıntıları temizlemek için sert bir fırça kullanın. Cihazı eğmeyin, aksi takdirde kırıntı tepsisi (7) cihazın içine boşalacaktır. Ardından çekmeceyi (7) dışarı çekin, temizleyin ve tekrar içeri itin.
Ekmek kızartma makinesini asla suya daldırmayın. Cihazın dışını sadece nemli bir bez ve biraz bulaşık deterjanı ile temizleyin. Sert veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Teknik veriler

Nominal gerilim: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
Güç tüketimi: 600 W
Koruma sınıfı: I

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJI TÜKETIMI (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKIKA)
Kapalı	0,0	–
Bekleme	–	–
Ek bilgi ile beklemede kalın	–	–
Ağa bağlı bekleme	–	–

CE Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

Çevrenin korunması

Çevrenin korunmasına katılalım!

① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.

➲ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler

These instructions are also available on our website: wmf.com

WMF Business Unit Consumer GmbH

WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany

+49 (0)7331 256 256
contact@wmf.com
wmf.com

Официальный представитель в Российской Федерации, импортер:
ЗАО «Группа СЕБ-Восток» 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
8(495) 213-32-31
contact-ru@wmf.com

CMMF 3200000015 | Model 04 1410 0011
CMMF 3200002580 | Model 04 1410 0071

3200002508/03